

## OSNOVNI PODACI O BANCI

### **VOLKSBANK A.D. BEOGRAD**

( Poslovno ime I sediste)

**Bulevar Mihajla Pupina 165 G**

(Adresa)

**20-13-200**

(Telefoni sedista banke)

**20-13-201**

(Telefaks banke)

[www.volksbank.co.yu](http://www.volksbank.co.yu)

(Internet adresa)

**VBOERSBG**

(SWIFT adresa)

**07792247**

( Matični broj)

**908-000000028501-29**

( Broj žiro-računa)

**Axel Hummel**

(Predsednik izvrasnog odbora)

**20-17-098 / 064-8353115**

(Telefon predsednika izvrasnog odbora)

(Telefaks predsednika izvrasnog odbora)

[axel.hummel@volksbank.co.yu](mailto:axel.hummel@volksbank.co.yu)

( E-mail adresa direktora)

### ČLANOVI UPRAVNOG ODBORA BANKE

Ime i prezime	Akcionar koga predstavlja
Udo Sekulic	VOLKSBANK INTERNATIONAL AG
Mag. Gerhard Wöber	VOLKSBANK INTERNATIONAL AG
David Vadnal	VOLKSBANK INTERNATIONAL AG
Nora Kocsis	EBRD
Branislav Cosic	"Sal Consulting", Beograd

Za člana UO koji nije akcionar ili predstavnik akcionara-poslovno ime i sediste firme u kojoj je zaposlen

### ČLANOVI IZVRASNOG ODBORA BANKE

Ime i prezime
Axel Hummel
Gordana Matic
Josef Groeblacher

Naziv i sedište 1	Adresa	Broj radnika
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Beograd II	Decanska 4, Stari grad	11
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Beograd III	Kralja Milana 25, Vracar	13
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Cacak	Kuzeljeva 2	12
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Novi Beograd I	Bul. Mihajla Pupina 165 G, Novi Beograd	16
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Novi Sad I	Ugao Bulevar oslobođenja I Futoske	7
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Novi Sad II	Dunavska 7	8
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Beograd IV	Pozeska 80, Cukarica	10
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Zemun	Glavna 37	7
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Nis	Svetozara Markovica 27	12
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Piramida	Jurija Gagarina 151	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Pozarevac	Tabacke carsije 2	8
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Subotica	Korzo 6	10
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Indjija	Trg oslobođenja 1	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Kragujevac	Kralja Petra 26	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Pancevo	Dimitrija Tucovica 1	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Valjevo	Dr Pantica 102	4
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Sabac	Gospodar Jevremova 1	7
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Zrenjanin	Ive Lole Ribara 7a	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Krusevac	Majke Jugovica 34	7
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura S.Mitrovica	Kralja Petra 35	5
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Jagodina	Svetozara Markovica 7	4
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Vrsac	Dositejeva 11	7
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Ustanicka	Ustanicka 264	8
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Sombor	Kralja Petra Prvog 1	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Borska	Borska 44	6
Volksbank a.d.Beograd-Ekspozitura Vojvode Stepe	Vojvode Stepe 171	7
Volksbank a.d.Beograd-Regionalni centar Novi Sad	Futoska 1a	10
Volksbank a.d.Beograd-Regionalni centar Beograd	Bulevar Mihaila Pupina 165g	10
Volksbank a.d.Beograd-Centrala	Bul. Mihajla Pupina 165 G, Novi Beograd	236

**PODACI O ZAPOSLENIMA**

Stepen strucne spreme	Godine starosti				
	do 30 godina	30-40 godina	40-50 godina	50-60 godina	preko 60 godina
I-NK	2				
II-PK					
III-KV,SSS	3	2	0	1	
IV-SSS	111	36	6	4	
V-VKV					
VI/1-VSS	58	15	3	1	
VII/1-VS	164	42	7	6	
VII/2-MAGISTAR, SPEC.					
VIII-DOKTOR NAUKA					

**IZVEŠTAJI KOJE BANKA DOSTAVLJA U PRILOGU**

	Izveštaj (obrazac)	Izveštajni period
1	BS	30.06.2010
2	BU	30.06.2010
3	STAN	30.06.2010
4	TG	30.06.2010
5	LIKMES	30.06.2010
6	AKC	30.06.2010
7	DEP	30.06.2010
8	TU	30.06.2010
9	UFS	30.06.2010
10	VIB	30.06.2010
11	VIPL	30.06.2010
12	KA1	30.06.2010
13	KA2	30.06.2010
14	KA3	30.06.2010
15	KA4	30.06.2010
16	KA5	30.06.2010
17	NP	30.06.2010
18	PAK	30.06.2010
19	KAP	30.06.2010
20	KT	30.06.2010
21	RBA	30.06.2010
22	RVS	30.06.2010
23	RVD	30.06.2010
24	KDR	30.06.2010

Da su podaci u priloženim izveštajima tačni i potpuni tvrdi i overava  
Predsednik izvršnog odbora

Potpis

(M.P.)

VOLKSBANK AD BEOGRAD

BILANS STANJA  
na dan 30.06.10 godine

(u hiljadama dinara)

Grupa računa	Pozicija	AOP	Broj napomene	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine
1	2	3	4	5	6
	<b>AKTIVA</b>				
00,05,07	Gotovina i gotovinski ekvivalenti		1	3.445.654	9.765.999
01,06	Opozivi depoziti i kredit		2	12.728.088	13.780.201
02,08	Potraživanja po osnovu kamata, naknada, prodaje, promene fer vrednosti derivata i druga potraživanja		3	274.379	164.848
10,11,20,21	Dati krediti i depozit		4	49.708.223	39.439.581
12(osim 128),22	Hartije od vrednosti (bez sopstvenih akcija)		5	4.800.135	4.693.899
13,23	Udeli (ucesca)		6	106.087	106.698
16,26	Ostali plasmani		7	116.267	133.942
33	Nematerijalna ulaganja		8	122.987	120.804
34,35	Osnovna sredstva i investicione nekretnin		9	389.740	461.284
36	Stalna sredstva namenjena prodaji i sredstva poslovanja koje su obustavljena		10	-	-
37	Odložena poreska sredstva		11	4.212	4.212
03,09,19,29,30,38	Ostala sredstva		12	538.749	436.418
842	Gubitak iznad iznosa kapitala		13		
	<b>UKUPNA AKTIVA (od 001 do 013)</b>		<b>14</b>	<b>72.234.521</b>	<b>69.107.886</b>

2

Grupa računa	Pozicija	AOP	Broj napomene	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine
1	2	3	4	5	6
	<b>PASIVA</b>				
400,500	Transakcioni depozit		101	4.260.159	8.116.520
401, 402, 403, 404, 405, 501, 502, 503, 504, 505	Ostali depoziti		102	7.771.150	6.900.043
406, 407, 408, 409, 506, 507, 508, 509	Primljeni krediti		103	38.816.410	34.062.768
41, 51	Obaveze po osnovu hartija od vrednosti		104	-	-
42, 52	Obaveze po osnovu kamata, naknada i promene vrednosti derivata		105	5.149	39.374
od 450 do 454	Rezervisanja		106	253.674	250.085
456, 457	Obaveze za poreze		107	2.312	13.049
434, 455	Obaveze iz dobitka		108	-	-
46	Obaveze po osnovu sredstava namenjenih prodaji i sredstva poslovanja koje su obustavljena		109	-	-
47	Odložene poreske obaveze		110	-	-
43 (osim 434), 44, 48, 49, 53, 58, 59	Ostale obaveze		111	4.508.395	4.054.905
	<b>UKUPNO OBAVEZE (101 do 111)</b>		<b>112</b>	<b>55.617.249</b>	<b>53.436.744</b>
	<b>KAPITAL</b>				
80 (osim 803), minus 128	Kapital		113	13.678.896	13.678.896
81	Rezerve iz dobiti		114	1.992.245	1.129.652
82	Revalorizacione rezerve		115	-	-
83	Dobitak		116	946.131	862.594
84 (osim 842)	Gubitak do nivoa kapitala		117	-	-
	<b>UKUPAN KAPITAL (od 113 do 116-117)</b>		<b>118</b>	<b>16.617.272</b>	<b>15.671.142</b>
	<b>UKUPNO PASIVA (112+118)</b>		<b>119</b>	<b>72.234.521</b>	<b>69.107.886</b>
	<b>VANBILANSNE POZICIJE (od 121 do 125)</b>		<b>120</b>	<b>201.076.463</b>	<b>233.384.524</b>
90, odnosno 95	Poslovi u ime i za račun trećih lica		121	148.028	107.022
91 (osim 911 i 916), odnosno 96 (osim 961 i 966)	Preuzete buduće obaveze		122	21.658.450	18.311.247
911, 916, 932, odnosno 961, 966, 982	Primljena jamstva za obaveze		123	6.694.800	8.950.660
92, odnosno 97	Derivati		124	18.322.521	37.787.770
93 (osim 932), odnosno 98 (osim 982)	Druge vanbilansne pozicije		125	154.252.664	168.227.825

VOLKSBANK AD BEOGRAD

**BILANS USPEHA BANKE I DRUGE FINANSIJSKE ORGANIZACIJE**  
za period 01.01 do 30.06.2010 godine

(u hiljadama dinara)

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Broj napomene	Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	Prihodi i rashodi redovnog poslovanja				
70	Prihodi od kamata	201		2.136.505	4.321.278
60	Rashodi kamata	202		486.390	1.170.780
	Dobitak po osnovu kamata (201-202)	203		1.650.115	3.150.498
	Gubitak po osnovu kamata (202-201)	204		0	-
71	Prihodi od naknada i provizija	205		335.961	599.240
61	Rashodi od naknada i provizija	206		39.350	95.971
	Dobitak po osnovu naknada i provizija (205-206)	207		296.611	503.269
	Gubitak po osnovu naknada i provizija (206-205)	208			
720-620	Neto dobitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti kroz bilans uspeha	209		0	-
620-720	Neto gubitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti kroz bilans uspeha	210		0	-
721-621	Neto dobitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti koje su raspolozive za prodaju	211		0	-
621-721	Neto gubitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti koje su raspolozive za prodaju	212		0	-
722-622	Neto dobitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti koje se drze do dospeca	213		0	-
622-722	Neto gubitak po osnovu prodaje hartija od vrednosti koje se drze do dospeca	214		0	-
723-623	Neto dobitak po osnovu prodaje udela (ucesca)	215		0	-
623-723	Neto gubitak po osnovu prodaje udela (ucesca)	216		0	-
724-624	Neto dobitak po osnovu prodaje ostalih plasmana	217		0	-
624-724	Neto gubitak po osnovu prodaje ostalih plasmana	218		0	3.184
78	Neto prihodi od kursnih razlika	219		363.725	35.998.774
68	Neto rashodi od kursnih razlika	220		0	35.823.638
766	Prihodi od dividendi i ucesca	221		0	-
74, 76 osim 766 i 769	Ostali poslovni prihodi	222		9.010	18.888
75-65	Neto prihodi po osnovu indirektnih otpisa plasmana i rezervisanja	223		0	-
65-75	Neto rashodi po osnovu indirektnih otpisa plasmana i rezervisanja	224		403.878	1.007.619
63	Troskovi zarada, naknada zarada i ostali licni rashodi	225		340.474	644.755
642	Troskovi amortizacije	226		99.784	205.803
64, (osim 642), 66 (osim 669)	Operativni i ostali poslovni rashodi	227		529.194	1.019.768
77	Prihodi od promene vrednosti imovine i obaveza	228		0	221
67	Rashodi od promene vrednosti imovine i obaveza	229		0	-
	DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA (203-204+207-208+209-210+211-212+213-214+215-216+217-218+219-220+221+222+223-224-225-226-227+228-229)	230		946.131	966.883
	GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA (204-203+208-207+210-209+212-211+214-213+216-215+218-217+220-219-221-222+224-223+225+226+227-228+229)	231		0	-
769-669	NETO DOBICI POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA	232		0	-
669-769	NETO GUBICI POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA	233		0	-
	REZULTAT PERIODA - DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (230-231+232-233)	234		946.131	966.883
	REZULTAT PERIODA - GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (231-230+233-232)	235		0	-
850	Porez na dobit	236			99.391
	Dobitak od kreiranih odlozenih poreskih sredstava i smanjenja odlozenih poreskih obaveza	237			3.327
861	Gubitak od smanjenja odlozenih poreskih sredstava i kreiranje odlozenih poreskih obaveza	238			8.225
	DOBITAK (234-235-236+237-238)	239		946.131	862.594
	GUBITAK (235-234+236+238-237)	240			-
	Zarada po akciji (u dinarima bez para)	241			149
	Osnovna zarada po akciji (u dinarima bez para)	242			
	Umanjena (razvodnjena) zarada po akciji (u dinarima bez para)	243			

**IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE**  
 u periodu od 01.01. do 30.06.2010. godine

(u hiljadama dinara)

POZICIJA	AOP	Tekuća godina	Prethodna godina
<b>A. TOKOVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI</b>			
<b>I. PRILIVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI</b>	301		4.892.319
1. Prilivi od kamata	302	1.912.584	4.285.518
2. Prilivi od naknada	303	316.541	588.427
3. Prilivi po osnovu ostalih poslovnih prihoda	304	3.693	18.374
4. Prilivi od dividendi i učešća u dobitku	305	-	-
<b>II. Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>	306	1.218.944	2.826.140
5. Odlivi po osnovu kamata	307	449.946	1.174.804
6. Odlivi po osnovu naknada	308	39.412	96.517
7. Odlivi po osnovu bruto zarada, naknada zarada i drugih ličnih rashoda	309	340.474	595.042
8. Odlivi po osnovu poreza, doprinosa i drugih dažbina na teret prihoda	310	10.470	67.250
9. Odlivi po osnovu drugih troškova poslovanja	311	378.642	892.527
<b>III. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti pre povećanja ili smanjenja u plasmanima i depozitima</b>	312	1.013.874	2.066.179
<b>IV. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti pre povećanja ili smanjenja u plasmanima i depozitima</b>	313	-	-
<b>V. Smanjenje plasmana i povećanje uzetih depozita</b>	314	-	2.500.072
10. Smanjenje kredita i plasmana bankama i komitentima	315	-	-
11. Smanjenje hartija od vrednosti po fer vrednosti kroz bilans uspeha, plasmana kojima se trguje i kratkoročnih hartija od vrednosti koje se drže do dospeća	316	-	-
12. Povećanje depozita od banaka i komitenata	317	-	2.500.072
<b>VI. Povećanje plasmana i smanjenje uzetih depozita</b>	318	12.888.893	9.794.102
13. Povećanje kredita i plasmana bankama i komitentima	319	9.778.345	8.626.973
14. Povećanje hartija od vrednosti po fer vrednosti kroz bilans uspeha, plasmana kojima se trguje i kratkoročnih hartija od vrednosti koje se drže do dospeća	320	106.235	1.167.129
15. Smanjenje depozita od banaka i komitenata	321	3.004.313	-
<b>VII. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti pre poreza na dobit</b>	322	-	-
<b>VIII. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti pre poraza na dobit</b>	323	11.875.019	5.227.851
16. Plaćen porez na dobit	324	43.007	104.366
17. Isplaćene dividende	325	-	-
<b>IX. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>	326	-	-
<b>X. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>	327	11.918.026	5.332.217
<b>B. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA</b>			-
<b>I. Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja</b>	328	80	-
1. Prilivi od dugoročnih ulaganja u hartije od vrednosti	329	-	-
2. Prilivi od prodaje udela (učešća)	330	80	-
3. Prilivi od prodaje nematerijalnih ulaganja i osnovnih sredstava	331	-	-
4. Prilivi po osnovu prodaje investicionih nekretnina	332	-	-
5. Ostali prilivi iz aktivnosti investiranja	333	-	-
<b>II. Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja</b>	334	30.203	106.733
6. Odlivi po osnovu ulaganja u dugoročne hartije od vrednosti	335	-	-
7. Odlivi za kupovinu udela (učešća)	336	-	-
8. Odlivi za kupovinu nematerijalnih ulaganja i osnovnih sredstava	337	30.203	106.733
9. Odlivi po osnovu nabavke investicionih nekretnina	338	-	-
10. Ostali odlivi iz aktivnosti investiranja	339	-	-
<b>III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja</b>	340	-	-
<b>IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja</b>	341	30.203	106.733
<b>V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA</b>			-
<b>I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>	342	5.087.529	3.712.885
1. Prilivi po osnovu uvećanja kapitala	343	-	-
2. Neto prilivi gotovine po osnovu subordiniranih obaveza	344	5.087.529	3.712.885
3. Neto prilivi gotovine po osnovu uzetih kredita	345	-	-
4. Neto prilivi po osnovu hartija od vrednosti	346	-	-
5. Prilivi po osnovu prodaje sopstvenih akcija	347	-	-
6. Ostali prilivi iz aktivnosti finansiranja	348	-	-
<b>II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>	349	-	-
7. Odlivi po osnovu otkupa sopstvenih akcija	350	-	-
8. Neto odlivi gotovine po osnovu subordiniranih obaveza	351	-	-
9. Neto odlivi gotovine po osnovu uzetih kredita	352	-	-
10. Neto odlivi po osnovu hartija od vrednosti	353	-	-
11. Ostali odlivi iz aktivnosti finansiranja	354	-	-
<b>III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>	355	5.087.529	3.712.885
<b>IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>	356	-	-
<b>G. SVEGA NETO PRILIVI GOTOVINE</b>	357	7.320.427	11.105.276
<b>D. SVEGA NETO ODLIVI GOTOVINE</b>	358	14.181.047	12.831.341
<b>Đ. NETO POVEĆANJE GOTOVINE</b>	359	-	-
<b>E. NETO SMANJENJE GOTOVINE</b>	360	6.860.620	1.726.065
<b>Ž. GOTOVINA NA POČETKU GODINE</b>	361	9.767.610	11.594.439
<b>Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE</b>	362	9.736.651	35.686.682
<b>I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE</b>	363	9.196.962	35.787.446
<b>J. GOTOVINA NA KRAJU PERIODA (Napomena: )</b>	364	3.446.679	9.767.610